



**Organization for Security and Co-operation in Europe
Secretariat**

SEC.DEL/200/04
2 September 2004

RUSSIAN only

Conference Services

At the request of the OSCE Delegation of Moldova the attached Joint Appeal of the Minister of Education and the Minister of Reintegration of the Republic of Moldova on the situation of the Moldovan schools in the Transnistrian region of Moldova, is being distributed to all OSCE delegations.

**Совместное обращение Министра просвещения и Министра
Реинтеграции Республики Молдова в связи с ситуацией вокруг
молдавских школ с преподаванием на латинской графике.**

Сегодня, в день когда дети во всех уголках Республики Молдова отмечают Первое сентября – «День Знаний», более 1200 учеников молдавских школ с преподаванием на латинской графике, расположенных в приднестровском регионе Республики Молдова, были лишены этой возможности.

Ученики, родители, директора и педагогические коллективы этих учебных заведений, несмотря на все усилия приложенные Правительством Республики Молдова и международным сообществом, не смогли нормально провести мероприятия посвященные началу учебного года. Лишенные элементарных прав и свобод родители, дети и учителя вынуждены проводить торжественные мероприятия, посвященные Дню Знаний на берегу Днестра и на улице перед закрытыми воротами школ. Неразрешенной и крайне сложной остается ситуация со снабжением молдавских школ в приднестровском регионе преподающих на основе латинской графики газом, водой, электрической энергией и отоплением.

Особенно тяжелое положение сложилось в Бендерском лицее «Александру чел Бун» и в школе-интернате для детей сирот, так как учебное заведение является и домом для учеников интерната.

Тем не менее, несмотря на создание препятствий и постоянное давление со стороны силовых структур приднестровского региона родители, дети и педагоги в этот день еще раз твердо заявили о своем желании вести обучение на родном языке.

К сожалению, обещания и заверения Тирасполя, о том, что все молдавские школы, преподающие на основе латинской графики начнут нормально функционировать к первому сентябрю, несмотря на все усилия и содействие международного сообщества направленное на урегулирование ситуации вокруг молдавских школ, остались нереализованными.

Сложившаяся ситуация, когда дети лишены возможности начать учебный год, в то время как тысячи их сверстников вернулись в стены родных школ, вызывает крайнюю озабоченность, так как администрация Тирасполя, игнорируя мнение международного сообщества, продолжает держать родителей, детей и преподавателей в заложниках своих политических амбиций.

В связи с тяжелым положением 1200 детей, мы обращаемся к странам посредникам, – России и Украине - ОБСЕ, Европейскому Союзу, Совету Европы, США, а также к другим государствам и международным организациям предпринять дополнительные усилия и меры воздействия на приднестровскую администрацию для возобновления в ближайшие дни нормального функционирования всех молдавских школ приднестровского региона, преподающих на основе латинской графике.

Обращаем особое внимание всего международного сообщества на недопустимость создания подобного прецедента безнаказанных действий тираспольской администрации, неподконтрольной международному сообществу, подавляющих фундаментальные ценности современного демократического общества.

Кишинев
01.09.2004